

BIBLICAL READINGS
supplement to Shelmerdine
Chapter 18

Ecclesiastes on a time for all seasons:

1 τοῖς πᾶσιν χρόνος, καὶ καιρὸς τῷ παντὶ πράγματι ὑπὸ τὸν οὐρανόν.
2 καιρὸς τοῦ τεκεῖν καὶ καιρὸς τοῦ ἀποθανεῖν, καιρὸς τοῦ φυτεῦσαι καὶ καιρὸς τοῦ
ἐκτίλαι πεφυτευμένον, 3 καιρὸς τοῦ ἀποκτεῖναι καὶ καιρὸς τοῦ ἰάσασθαι, καιρὸς
τοῦ καθελεῖν καὶ καιρὸς τοῦ οἰκοδομῆσαι, 4 καιρὸς τοῦ κλαῦσαι καὶ καιρὸς τοῦ
γελάσαι, καιρὸς τοῦ κόψασθαι καὶ καιρὸς τοῦ ὀρχήσασθαι, 5 καιρὸς τοῦ βαλεῖν
λίθους καὶ καιρὸς τοῦ συναγαγεῖν λίθους, καιρὸς τοῦ περιλαβεῖν καὶ καιρὸς τοῦ
μακρυνθῆναι ἀπὸ περιλήψεως, 6 καιρὸς τοῦ ζητῆσαι καὶ καιρὸς τοῦ ἀπολέσαι,
καιρὸς τοῦ φυλάξαι καὶ καιρὸς τοῦ ἐκβαλεῖν, 7 καιρὸς τοῦ ῥῆξαι καὶ καιρὸς τοῦ
ράψαι, καιρὸς τοῦ σιγᾶν καὶ καιρὸς τοῦ λαλεῖν, 8 καιρὸς τοῦ φιλῆσαι καὶ καιρὸς τοῦ
μισῆσαι, καιρὸς πολέμου καὶ καιρὸς εἰρήνης.

(LXX Ἐκκλησιαστής 3.1-8)

ἀποκτείνω –τεινῶ –έκτεινα kill
ἀπόλλυμι –ολῶ –ώλεσα lose, kill, destroy
(mid: be lost, ruined, die)
βάλλω βαλῶ ἔβαλον throw
γελάω γελάσομαι ἐγέλασα laugh
ἐκβάλλω –βαλῶ –έβαλον throw away
ἐκτίλλω –τιλῶ –τίλα pluck
ζητέω ζητήσω ἐζητήσα seek
ἰάομαι ἰάσομαι ἰασάμην heal
καθαιρέω –αιρήσομαι –εἶλον
take down, destroy
καιρὸς –οὔ ὁ (the right) time
κλαίω κλαύσω ἐκλαυσα cry
κόπτω κόψω ἔκοψα
strike; mid: beat oneself in grief
λαλέω λαλήσω ἐλάλησα talk
λίθος –ου ὁ stone
μακρύνω μακρυνῶ - - μεμάκρυσμαι
ἐμακρύνθην put far away
μισέω μισήσω ἐμίσησα hate

οἰκοδομέω οἰκοδομήσω οἰκωδόμησα
build a home
ὀρχέομαι ὀρχήσομαι ὠρχησάμην dance
οὐρανός –ου ὁ heaven
πάντι (dat sg.) every
πᾶσιν (dat. pl.) all
περιλαμβάνω –λήψομαι –έλαβον
grab around, embrace
περίληψις –εως ἡ embrace
πεφυτευμένον what has been planted
πρᾶγμα, –ατος τό thing, event, situation
ράπτω ράψω ἔραψα stitch together
ῥήγνυμι ῥήξω ἔρηξα break
σιγάω σιγήσω ἐσίγησα be silent
συνάγω –άξω –ήγαγον bring together
τίκτω, τέξομαι, ἔτεκον give birth
φυλάσσω φυλάξω ἐφύλαξα guard
φυτεύω, φυτεύσω, ἐφύτευσα
plant, produce, give birth